



Unione europea  
Fondo sociale europeo



## **MASTER DI DOPPIAGGIO DOCUMENTARISTICO: LE TEMPISTICHE DI LIP-SYNC, OVERSOUND E SIMIL SYNC**

*Operazione Rif. PA 2017-7733/RER Progetto 3 Ed. 1 approvata con DGR n. 1081/2017 e cofinanziata con risorse del Fondo sociale europeo PO 2014-2020 Regione Emilia-Romagna*

### **FINALITÀ**

Il corso ha l'obiettivo di trasferire le tecniche ed i segreti della professione del doppiatore. Quella del doppiatore è una professione antica e di grande prestigio soprattutto in Italia, è estremamente versatile e vede applicazioni concrete nei contesti più svariati: il film, il documentario, il cartone animato, i format televisivi acquistati dalle televisioni estere, gli spot pubblicitari, i videogiochi, gli audiolibri e tanti altri prodotti che mettono al centro il rapporto tra la voce e il microfono. Il percorso prevede sia lezioni teoriche che lezioni pratiche di doppiaggio in cui gli allievi, davanti al leggio e al microfono interagiranno con i filmati che scorreranno di fronte a loro sullo schermo, e presteranno la propria voce ai protagonisti delle immagini.

### **CONTENUTI**

#### **MODULO 1 – DIZIONE E FONETICA**

Concetti fondamentali di fonetica e dizione;  
Interpretazione del testo.

#### **MODULO 2 – IL DOPPIAGGIO, LE TECNICHE E LA PARTICOLARITÀ DEL DOCUMENTARIO**

Lettura ad alta voce;  
tecniche di adattamento del testo;  
Tecniche di lip-sync, oversound e simil-sync;  
Competenze collaterali: come doppiare Documentari o OverSound;  
Approfondimento sulla tecnica Oversound;  
Voice over, simil sync, reality e dintorni, dal classico documentario sulla natura al reality dei giorni nostri;  
Le principali sfide dell'adattamento.

#### **MODULO 3 – COME OTTIMIZZARE IL PROPRIO HOME STUDIO**

Cenni sull'audio digitale;  
Microfoni e principali tecniche microfoniche;  
Hard Disk recording;  
Principali formati audio.

### **DOCENZA**

Professionisti di fama nazionale del settore.

### **DESTINATARI**

Persone residenti o domiciliate in Emilia-Romagna che hanno assolto l'obbligo d'istruzione e il diritto-dovere all'istruzione e formazione, ad eccezione delle persone inoccupate o inattive.

### **REQUISITI DI ACCESSO**

I partecipanti dovranno essere in possesso di conoscenze-capacità attinenti l'area professionale, acquisite in contesti di apprendimento formali, non formali o informali.

Saranno valutati come priorità per l'ammissione al corso i seguenti elementi:

- Media capacità di lettura ad alta voce
- Contenuta incidenza dialettale

### **ISCRIZIONE**

**Il termine per l'iscrizione è il 26/01/2018.**

Per iscriversi è necessario far pervenire la Scheda di pre iscrizione via Mail o Fax al Coordinatore del corso completa di Curriculum Vitae.

### **SELEZIONE**

Verificato il possesso dei requisiti formali e sostanziali, attraverso l'analisi dei CV ed eventuale documentazione allegata, verrà stilata una graduatoria dei candidati ritenuti ammissibili e non ammissibili.





Unione europea  
Fondo sociale europeo



Nel caso in cui il numero delle persone idonee fosse superiore al numero dei posti disponibili si procederà ad una fase di selezione dei partecipanti

#### **DURATA E PERIODO DI SVOLGIMENTO**

Il corso ha una durata di 70 ore di aula. Avvio febbraio 2018

#### **SEDE DI REALIZZAZIONE**

**Ecipar Bologna**, via di Corticella 186, Bologna

#### **QUOTA DI PARTECIPAZIONE**

**Corso gratuito**, finanziato dalla Regione Emilia Romagna e cofinanziato con risorse del Fondo Sociale Europeo.

#### **ATTESTATO RILASCIATO**

Attestato di frequenza.

#### **PARTNERS DI PROGETTO**

STUDIO ARKÌ S.R.L.

#### **PER INFORMAZIONI E ISCRIZIONI**

Ecipar Bologna Soc. cons.a.r.l.

**Referente:** Tiziana Procopio

Telefono: 051 4199727

E-mail: [t.procopio@bo.cna.it](mailto:t.procopio@bo.cna.it),

Sito web: [www.eciparbologna.it](http://www.eciparbologna.it)